

NOTICE D'UTILISATION SELON EN166:2001 **FR**

Symboles de résistance mécanique (Marquage oculaire et monture)	S Solidité renforcée (51,1 m/s) F Impact à faible énergie (45 m/s) B Impact à moyenne énergie (120 m/s) A Impact à haute énergie (190 m/s)
Symboles pour la classe optique : (Marquage oculaire)	1 Travaux continus 2 Travaux intermittents 3 Travaux occasionnels avec interdiction de port permanent
Symboles du domaine d'utilisation	3 Liquides (monture), Liquides (gouttelottes ou projections). 4 Grosse particule de poussière (monture), Particule de poussière de >5µm. 5 Gaz et particule fines de poussière (monture), Gaz, vapeurs, pulvérisations, fumée et particule de poussière de <5µm 6 Arc électrique de court-circuit (monture et verres). Arc électrique provoqué par un court-circuit dans un équipement électrique. 9 Métal fondu et solides chauds (monture et verres). Projection de métal fondu et pénétration de solides chauds.
Identification du fabricant	ERGOS

protector ocular para el ámbito de uso 9, en conjunto (la lente y la montura), debe presentar un etiquetado con el símbolo F, B y A.

ACCESORIOS Y PIEZAS DE REPUESTO
No hay pieza de repuesto.

FECHA DE CAUCIDAD
El número de lote está marcado en el embalaje en la siguiente secuencia: mes/año de uso de producción
La vida del producto depende de las condiciones de uso y almacenamiento. Con un normal y un almacenamiento adecuado, este producto debería ofrecer protección suficiente para más de 6 meses una vez que el paquete se abra por primera vez, y deberá sustituirse cada 2 años o antes si presenta cualquier signo de desgaste.

FUNDA DE TRANSPORTE
Este protector ocular se entrega en su funda de protección. Debe guardarse en su funda original o en estuche ERGOS diseñado para este fin.

ETIQUETADO Y NORMAS

Etiquetado de la lente	Código	Tinte
EN 169 «Filtros para soldadura»	-	1.7 a 16
EN 170 «Filtros para rayos ultravioleta»	2*	1.1 a 5
EN 171 «Filtros para rayos infrarrojos»	4	1.2 a 10
EN 172 «Filtros solares sin especificación para rayos infrarrojos»	5	1.1 a 4.1
EN 173 «Filtros solares con especificación para rayos infrarrojos»	6	1.1 a 4.1

* símbolo «C»: buena percepción de los colores

Resistencia contra el deterioro de las superficies por partículas finas K
Resistencia contra el vaho N
Lente original (opcional) O
Lente de repuesto (opcional) V

ATENCIÓN
Si la lente y la montura no presentan los símbolos S, F, B y A en común, deberá asignarse el nivel más débil a la totalidad del protector ocular.
La montura podría provocar reacciones alérgicas al contacto con la piel en personas sensibles. Si esto ocurriera, consultar con un médico.
Los protectores oculares contra partículas proyectadas a gran velocidad que se lleven encima de gafas convencionales para la vista, podrían provocar golpes, generando un peligro para el usuario.

ADVERTENCIA
Si se necesita protector ocular contra partículas proyectadas a gran velocidad a temperaturas extremas, es necesario que el protector ocular esté etiquetado con la letra T inmediatamente después de la letra de impacto, es decir FT, BT o AT.

Si la letra de impacto no está seguida por la letra T, el protector ocular solo deberá usarse contra partículas a temperatura ambiente
Si la percepción de colores vivos es necesaria con los filtros para rayos UV, el protector ocular seleccionado deberá estar etiquetado con la letra C inmediatamente después del número del código de tinte, es decir 2C.

Si el número del código no está seguido por la letra C, la percepción de los colores con los filtros para rayos UV, podría verse alterada.

NOMBRE Y DIRECCIÓN DEL ORGANISMO NOTIFICADO
2849: INSPEC INTERNATIONAL B.V., Beechavenue 54-62, 1119 PW, Schiphol-Rijk, NL, los países bajos

Simboli di resistenza meccanica: (marcatore elemento ottico e montatura) Simboli per la classe ottica: (marcatore elemento ottico) Simboli dell'ambito di utilizzo Identificazione del marchio del produttore	S Solidità rinforzata(5,1 m/s) F Impatto a bassa energia(45 m/s) B Impatto a media energia (120 m/s) A Impatto ad alta energia(190 m/s) 1 Lavori continuiativi 2 Lavori intermittenti 3 Lavori occasionali con divieto di indossaggio permanente 4 Liquidi (montatura), Liquidi (goccioline o schizzi) 5 Grandi particelle di polvere (montatura). Polvere con una dimensione delle particelle >5µm 6 Particelle di gas e polveri sottili (montatura). Gas, vapori, spray, fumo e polvere con una granulometria <5µm 8 Cortocircuito dell'arco elettrico (montatura e lenti). Arco elettrico a causa di un cortocircuito in apparecchiature elettriche 9 Metalli fusi e solidi caldi (montatura e lenti). Spruzzi di metalli fusi e penetrazione di solidi caldi. ERGOS
---	---

Per il protettore oculare conforme all'ambito di utilizzo 9, il dispositivo complessivo, ovvero elemento ottico e montatura insieme, dovrà essere marcato con il simbolo F, o A.

ACCESSORI E RICAMBI

Nessun pezzo di ricambio.

DATA DI SCADENZA

Il numero di lotto è indicato sulla confezione nella seguente sequenza: mese/anno di produzione. La durata del prodotto dipende dalle condizioni di utilizzo e di conservazione. In condizioni di utilizzo normale e di conservazione corretta, questo prodotto offrirà una protezione adeguata per più di 6 mesi a partire dalla prima apertura dell'imballaggio; sostituire ogni 2 anni oppure, in caso di segni di degrado, prima.

IMBALLAGGIO PER IL TRASPORTO

Questo protettore oculare viene consegnato nel suo imballaggio protettivo. Deve essere conservato nell'imballaggio originale o in un'apposita custodia ERGOS.

MARCATURA E NORME

Marcatura dell'elemento ottico	codice	Colore
EN 169 "Filtri saldatura"	-	1,7 a 16
EN 170 "Filtri ultravioletti"	2*	1 a 15
EN 171 "Filtri infrarossi"	4	1,2 a 10
EN 172 "Filtri solari senza specificazione infrarossi"	5	1,1 a 4,1
EN 172 "Filtri solari con specificazione infrarossi"	6	1,1 a 4,1

* simbolo "C": buon riconoscimento dei colori

Resistenza al deterioramento delle superfici mediante particelle	K
Resistenza alla condensa	N
Elemento ottico originale (opzione)	O
Elemento ottico sostitutivo (opzione)	V

ATTENZIONE

Se i simboli S, B, F e A non sono gli stessi sull'elemento ottico e sulla montatura, il protettore oculare completo corrisponderà al livello più basso fra quelli indicati.

La montatura, al contatto con la pelle, può causare reazioni allergiche nei soggetti sensibili. In tal caso, rivolgersi al medico.

I protettori oculari contro le particelle scagliate a velocità elevata indossati su occhiali oftalmici con normali stanghette può causare traumi, con conseguente danno per l'utente.

AVVERTENZA

Se è necessaria la protezione contro particelle scagliate a velocità elevata e a temperature estreme, è opportuno che il protettore oculare sia contrassegnato con la lettera T subito dopo la lettera che corrisponde all'impatto, ovvero FT, BT o AT.

Se la lettera relativa all'impatto non è seguita dalla lettera T, il protettore oculare deve essere utilizzato solo per proteggersi contro le particelle a temperatura ambiente.

Se è necessario il riconoscimento dei colori vivaci con i filtri UV, il protettore oculare selezionato deve essere contrassegnato con la lettera C subito dopo il numero di codice che indica il colore, ovvero 2C.

Se il numero di codice seguito dalla lettera C, con i filtri UV, la percezione dei colori può essere alterata.

NOME E INDIRIZZO DELL'ENTE NOTIFICATO

2849: INSPEC INTERNATIONAL B.V., Beechavenue 54-62, 1119 PW, Schiphol-Rijk, Paesi Bassi

Die persönliche Schutzausrüstung wurde so konzipiert, dass sie die Anforderungen der PSA-Richtlinie 89/686/EWG und die grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der Richtlinie für EN 166:2001 erfüllt. Wir haben die PSA-Verordnung (EU) 2016/425 berücksichtigt und anhand einer Risikobewertung ermittelt, dass ihre Anforderungen und grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen für den gleichen Verwendungszweck erfüllt werden.

Die EU-Konformitätserklärung ist unter www.group-eu.com abrufbar.

Für die Risiken, gegen die die Brille schützen soll, und für den richtigen Einsatzbereich beachten Sie die Produktkennzeichnungen.

LAGERUNG, NUTZEN, DIE PFLEGE

Der Augenschutz muss an einem trockenen, sauberen und vor Licht geschützten Ort aufbewahrt werden.

Er muss während der gesamten Dauer der Risikoexposition getragen werden.

Verkratete oder beschädigte Sichtscheiben müssen durch neue Komplettprodukte ersetzt werden. Wenn der Tragkörper beschädigt ist, muss ebenfalls der gesamte Artikel ersetzt werden.

REINIGUNG UND DESINFIZIERUNG

Die Sichtscheiben sollten regelmäßig mit Seifenlauge gereinigt und anschließend mit einem weichen Tuch abgewischt werden. KEINE SCHÜERMITTEL VERWENDEN.

ANWENDUNGSBEREICH UND LEISTUNGEN

Der Augenschutz entspricht den Referenzleistungen, die CE-Kennzeichnung und die Nummer der EN-Norm sind mit den verschiedenen Symbolen des Anwendungsbereichs obligatorisch.

Symbole für die mechanische Festigkeit: (Kennzeichnung von Sichtscheiben und Tragkörper)	S Erhöhte Festigkeit (5,1 m/s) F Stoß mit niedriger Energie (45 m/s) B Stoß mit mittlerer Energie (120 m/s) A Stoß mit hoher Energie (190 m/s)
Symbole für die optische Klasse: (Kennzeichnung der Sichtscheibe)	1 Dauergebrauch 2 Gebrauch mit Unterbrechungen 3 Gelegentlicher Gebrauch, mit Verbot eines dauerhaften Tragens
Symbole des Verwendungsbereichs	3 Flüssigkeiten (Rahmen). Flüssigkeiten (Trifflöcher oder Spritzer) 4 Große Staubaubpartikel (Rahmen). Staub mit einer Partikelgröße von > 5 µm 5 Gas- und Feinstaubpartikel (Rahmen). Gase, Dämpfe, Sprays, Rauch und Staub mit einer Korngröße < 5 µm 6 Kurzschlussschweißarbeiten (Rahmen und Linsen). Lämpchen aufgrund eines Kurzschlusses in elektrischen Geräten 7 Geschmolzene Metalle und heiße Feststoffe (Rahmen und Linsen). Spritzer geschmolzener Metalle und Eindringen heißer Feststoffe.

Kennzeichnung des Herstellers

ERGOS

NAME UND ANSCHRIFT DER NOTIFIZIERTEN PRÜFSTELLE
2849: INSPEC INTERNATIONAL B.V., Beechavenue 54-62, 1119 PW, Schiphol-Rijk, die Niederlande

Symbolen m.b.t. mechanische weerstand: (markering glas en montuur)	S Verhoogde robuustheid (5,1 m/s) F Impact lage energie (45 m/s) B Impact gemiddelde energie (120 m/s) A Impact hoge energie (190 m/s)
Symbolen m.b.t. optische klasse: (markering glas)	1 Continu werk 2 Onregelmatig werk 3 Occasioneel werk met permanent draagvermogen
Symbolen m.b.t. toepassingsklasse:	3 Vloeistoffen (montuur), Vloeistoffen (druppels of spetters) 4 Grote stofdeeltjes (montuur), Stofdeeltjes > 5 µm 5 Gas en kleine stofdeeltjes (montuur), Gassen, dampen, sprays, rook en stofdeeltjes < 5 µm 6 Elektrische kortsluitingsboog (montuur en glazen), Elektrische boog door kortsluiting in elektrische apparatuur 9 Gesmolten metalen en hete vaste stoffen (montuur en glazen), Spetters gesmolten metalen en doordringing van hete vaste stoffen.

Markering van de fabrikant

Markering van de identiteit van de fabrikant

ERGOS

Voor een oogbescherming die voldoet aan gebruiksgebied 9, moet het samenstel, lens en montuur, gemarkeerd zijn met het symbool F, B of A.

ACCESSOIRES EN ONDERDELEN

Geen reservonderdelen.

VERVALDAG

Het batchnummer is in deze volgorde op de verpakking aangebracht: productieaand-/jaar.

De levensduur van het product is afhankelijk van de gebruiks- en opslagcondities ervan. Bij normaal gebruik en correcte opslag zal dit product gedurende ten minste 6 maanden na de eerste opening van de verpakking voldoende bescherming bieden. Het moet om de 2 jaar vervangen worden, of eerder in geval van beschadiging.

VERPAKKING VOOR TRANSPORT

Deze oogbescherming wordt geleverd in een beschermende verpakking. Ze moet worden bewaard in de originele verpakking of in een specifiek daartoe voorzien etui van ERGOS.

MARKERING EN NORMEN

Markering glas	Code	Tint
EN169 "Filters voor laswerk"	-	1.7 à 16
EN 170 "Ultraviolet filters"	2*	1.1 à 5
EN 171 "Infrarood filters"	4	1.2 à 10
EN 172 "Zonlichtfilters zonder infrarood-specificatie"	5	1.1 à 4.1
EN 172 "Zonlichtfilters met infrarood-specificatie"	6	1.1 à 4.1

* symbool "C": goede herkenning van kleuren

Weerstand tegen oppervlakteschade door kleine deeltjes	K
Weerstand tegen beslaan	N
Origineel glas (optie)	O
Vervangings (optie)	V

LET OP

Indien de symbolen S, F, B en A niet dezelfde betekenis hebben voor het glas en de montuur.

Bij contact met de huid kan de montuur een allergische reactie veroorzaken bij gevoelige personen; raadpleeg in dat geval een arts.

Wanneer de oogbescherming tegen deeltjes die tegen hoge snelheid weggelien gedragen wordt op een bril met klassieke optische armen, kan deze tot schokken leiden die zo een gevaar creëren voor de gebruiker.

WAARSCHUWING

Indien bescherming vereist is tegen deeltjes die tegen hoge snelheid en bij extreme temperaturen weggelien, moet op de oogbescherming de letter T zijn aangebracht, die omringd wordt op de impactciter: dus FT, BT of AT.

Wort de impactciter niet gevolgd door de letter T, mag de oogbescherming alleen worden gebruikt tegen deeltjes bij omgevingstemperatuur.

Indien herkenning van felle kleuren noodzakelijk is voor UV-filters, moet op de geselecteerde oogbescherming, onmiddellijk na het code-nummer voor de tint, de letter C worden aangebracht: dus 2C.

Wort het code-nummer niet gevolgd door de letter C, dan kan de kleurwaarneming bij UV-filters, gewijzigd zijn.

NAAM EN ADRES VAN DE AANGEMELDE INSTANTIE

2849: INSPEC INTERNATIONAL B.V., Beechavenue 54-62, 1119 PV, Schiphol-Rijk, Nederland

The PPE was initially designed to meet the requirements of the PPE Directive 89/686/EEC, and the Basic Health and Safety Requirements of the Directive, for EN156:2001. We have considered the PPE Regulation (EU) 2016/425, and determined to meet its requirements and Essential Health and Safety Requirements through a risk assessment for the same end use.

The EU declaration of conformity is available at www.groupe-rg.com

For the risks against which the eyewear is intended to protect, and for the proper field of use, refer to the product markings.

STORAGE, USE AND MAINTENANCE

Eyeshields should be stored in a dry, clean environment out of the reach of sunlight. They should be worn throughout the period of exposure to hazards.

Eyeshields with marked, scratched or damaged lenses should be exchanged for new ones. Eyeshields with worn frames should also be replaced with new ones.

CLEANING AND DISINFECTION

The lenses should be regularly cleaned with soapy water then dried with a soft cloth. DO NOT USE ABRASIVE DETERGENTS.

For the risks against which the eyewear is intended to protect, and for the proper field of use, refer to the product markings.

The eyeshield complies with reference standards; the CE label and the EN standard number, including the various symbols showing the relevant area of use, are obligatory.

Increased robustness and high speed particles symbol: (Lens and frame marking) Symbols for the optical class: (Lens marking) Field(s) of use	S Increased robustness (5.1 m/s) F Low-energy impact (45 m/s) M Medium-energy impact (120 m/s) A High-energy impact (190 m/s) 1 Continuous work 2 Intermittent work 3 Occasional work – Warning: must not be worn continuously 3 Liquids (frame). Liquids (droplets or splashes) 4 Large dust particles (frame). Dust with a particle size of > 5µm 5 Gas and fine dust particles (frame). Gases, vapours, sprays, smoke and dust with a particle size < 5µm 8 Short-circuit electric arc (frame and lenses). Electrical arc due to a short circuit in electrical equipment 9 Molten metals and hot solids (frame and lenses). Splashes of molten metals and penetration of hot solids
--	--

Marking identification of manufacturer : **ERGOS**

For an eye-protector to comply with field of use symbol 9 both the frame and ocular shall be marked with one of the symbols F, B or A

ACCESSORIES AND SPARE PARTS

No spare part.

EXPIRY DATE

Manufacture date is marked on the packaging in the following sequence : month/year.

The product life depends on the conditions of use and store. Under normal usage and correct storage, this product should offer sufficient protection for more than 6 months once the package is first opened, and it must be replaced every 2 years or any earlier if degradation appears.

PACKAGING FOR TRANSPORT

This eyeshield is supplied in protective packaging. It should be stored in its original packaging or in an ERG05 case designed for this purpose.

LABELLING AND STANDARDS

	Code	Colour
Lens labelling		
EN 169 "Welding filters"	-	1.7 to 16
EN 170 "Ultraviolet filters"	2*	1.1 to 5
EN 171 "Infrared filters"	4	1.2 to 10
EN 172 "Solar protection filters without infrared specification"	5	1.1 to 4.1
EN 172 "Solar protection filters with infrared specification"	6	1.1 to 4.1

* Symbol "C": good colour recognition

Resistance to surface damage by fine particles	K
Resistance to fogging	N
Original lens (optional)	O
Spare lens (optional)	V

WARNING

If the S, F, B & A symbols are not the same for the lens and the frame, then the lowest level should be assigned to the complete eye protection.

Scratched or damaged oculars should be replaced.

On contact with the skin, the material may cause allergic reactions in those with sensitive skins; if this occurs, seek medical advice

Eye-protector against high speed particles worn over standard ophthalmic spectacles transmit impacts, thus creating a hazard to the wearer.

NOTICE

If protection against high-speed particles at extreme temperatures is required, the letter T should immediately follow the impact letter labelling on the eyeshield used, i.e. FT, BT or AT. If the impact letter is not followed by the letter T, then the eye protector shall only be used against high speed particles at room temperature.

If the recognition of bright colours is required in the use of UV filters, the letter C should immediately follow the colour code number on the eyeshield selected, i.e. 2C. If the code number is not followed by the letter C, colour perception may be altered when using UV.

NAME AND ADDRESS OF THE NOTIFIED BODY

2849: INSPEC INTERNATIONAL B.V., Beechavenue 54-62, 1119 PV, Schiphol-Rijk, the netherlands

SŹI ZASTĄPIŁO PIERWOTNIE ZAPROJEKTOWANE TAK, ABY SPŁYNIAŁY WYMAGANIA DYREKTYWY 89/686/EWG W SPRAWIE SŁUJO OBOJAZDNI ZAŚNADZICENIE WYMAGANIA W ZAKRESIE ZDROWIA I BEZPIECZEŃSTWA ZGODNIE Z NIM EN166:2001. Dokonyaliśmy przeglądu rozróżnienia w sprawie SLOI (UE) 2016/425 i zdecydowaliśmy się spełnić jego wymagania oraz zasadnicze wymagania dotyczące zdrowia i bezpieczeństwa poprzez ocenę ryzyka dla tego samego zastosowania końcowego.

Deklaracja zgodna pod adresem www.grosteira-srl.com

Aby dowiedzieć się, przez jakimi zagrożeniami chronią go i gdzie są używane, należy zapoznać się z oznaczeniem produktu.

PRZECHOWYWANIE, UŻYTKOWANIE, KONSERWACJA

Ochroniarz oceni należy przechowywać w suchym, czystym miejscu z dala od światła.

Muszą być noszone przez cały czas narazenia na ryzyko.

Wszelkie zaprawia lub uszkodzone części należy wymienić na całkowicie nowe produkty. Jeśli ramka jest uszkodzona, należy również wymienić cały produkt.

ZYSZENIE I ZYSZENIA

Soczewki należy regularnie czyścić wodą z mydłem, a następnie przecierać miękką ściereczką. NIE NALEŻY UŻYWAĆ DETERGENTÓW ŚCIERNYCH.

ZAKRES UŻYTKOWNIA I WYDAJNOŚĆ

Ochrona oceni jest zgodna z normami referencyjnymi. Oznaczenie CE i numer modelu EN są obowiązkowe, wraz z różnymi symbolami dotyczącymi obszaru użytkownika.

Symbolne odporności mechaniczne : (Oznaczenie obciążenia i ramy)	5 wzmożona solidność (5,1 t/m²) 7 wysokie zużycie energii (45 t/m²) 8 Średni wpływ na energię (120 m/s) A Uderzenie o wysokiej energii (190 m/s)
Symbolne klasy optycznej : (Oznaczenie osz.)	1 Tworzące prace 2 Obraca przyswiana 3 Okazjonalne prace, w których takie noszenie jest zabronione
Symbolne obciążenia zastosowań	3 Płyny (montaż), Ciecze (kopie lub rozpryski) 4 Drobne cząstki pyłu (montaż), Cząsteczki pyłu >5 µm. 5 Gazy i drobne cząstki pyłu (zamontować). Gazy, opary, aerozole, dym i cząstki pyłu <5 µm. 8 Związki i łuk elektryczny (ramka i soczewki), Łuk elektryczny spowodowany zwarciem, grzejące elektrycznym. 9 Stopiony metal i gorące ciała stałe (ramka i soczewki). Projektacja stopionego metalu i penetracja gorących ciał stałych.
Identyfikacja producenta	ERGOS

W oznaczeniu ochronników oczu zgodnych z obszarem użytkowania 9, zęsný soczewka i ramka, musz być oznaczone symbolem F, B i L A.

[illegible]

